

GADNIC

MANUAL DE USUARIO

DISPENSER DE AGUA ELÉCTRICO



DISAGU24

Índice

Español	5
Português	11
English	17

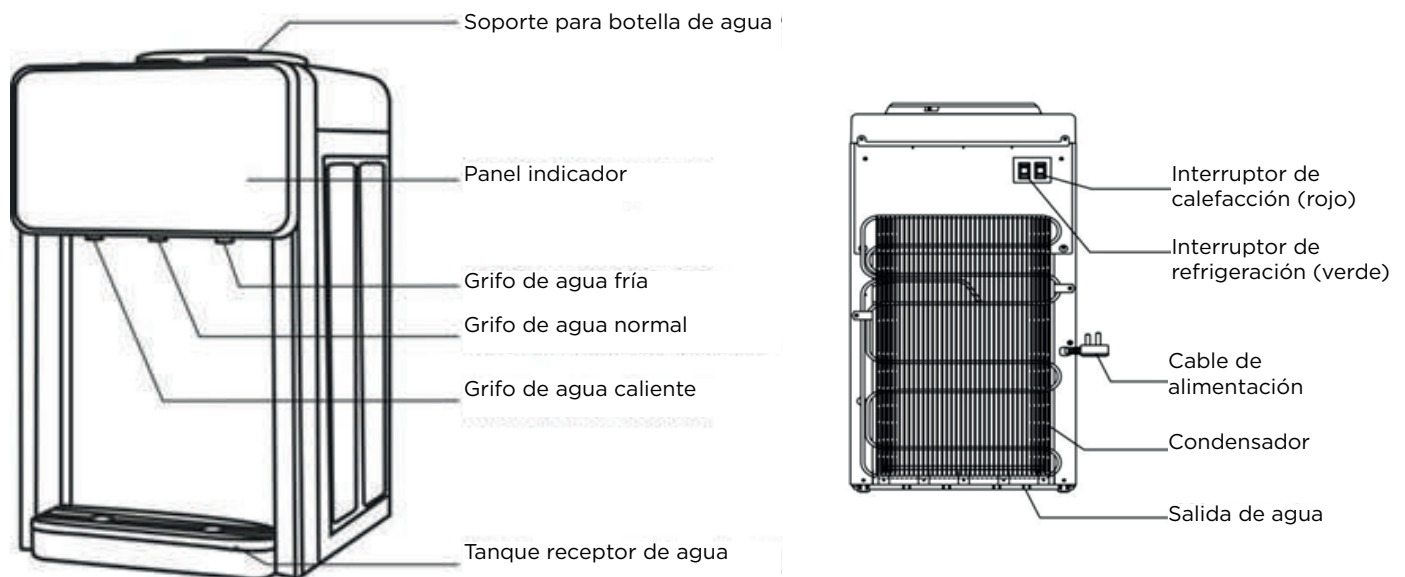
Instrucciones de instalación

Dispensador de agua



Manual de instrucciones

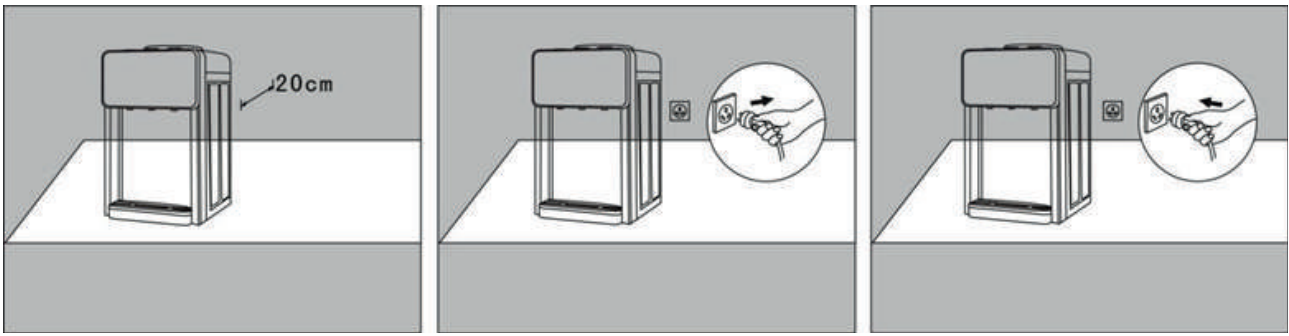
Nombre de las piezas



Precauciones

1. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
2. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar peligros.
4. Asegúrese de que salga agua caliente del grifo y luego encienda la función de calentamiento para evitar el calentamiento en seco.
5. Si el dispensador de agua tiene el refrigerador en la parte inferior, puede haber agua condensada dentro del gabinete del refrigerador. Preste atención a limpiar y secar.
6. Si el dispositivo está diseñado con “Reinicio automático” en la función “Enfriamiento”, esto garantiza eficazmente la continuidad y la automatización de la función de enfriamiento. Puede comenzar a enfriar una vez que se conecta a la corriente o encenderlo después de apagarlo. Si no necesita la función de enfriamiento, simplemente apague el “enfriamiento” manualmente después de encenderlo.
7. Si es la primera vez que lo usa, déjelo en posición vertical durante 12 horas antes de enchufarlo.

Atención



1. Coloque la unidad sobre una superficie plana y estable en una habitación fresca y seca, alejada de la luz solar directa. Mantenga la unidad a una distancia mínima de 20 cm de la pared y evite objetos inflamables cerca del dispensador. La unidad no es apta para su uso en exteriores ni en lugares con chorros de agua.
2. El modelo móvil con compresor no debe subirse ni bajarse ni inclinarse a 45° para evitar daños o accidentes.
3. Si no la utiliza durante un tiempo prolongado, desenchufe el aparato y vacíe el agua restante. Si las piezas eléctricas funcionan a menos de 0 grados y se produce una obstrucción por hielo, cierre el interruptor de refrigeración durante 4 horas y luego podrá volver a encenderla para que funcione de forma continua.
4. No encienda ni apague la unidad insertando o desenchufando el enchufe. No alargue el cable de alimentación para evitar incendios.
5. Para evitar que el funcionamiento en seco dañe las piezas, presione el grifo de agua caliente hasta que salga agua, luego encienda el aparato y conecte el interruptor de calefacción.
6. Utilice un enchufe de tres polos con toma de tierra y un interruptor fiable para evitar fugas.
7. Si no utiliza agua caliente ni fría durante un tiempo prolongado, apague el interruptor de calefacción y refrigeración para ahorrar energía.
8. No limpie la unidad con gasóleo ni otros disolventes orgánicos, ni la lave con agua ni rocíe agua. Limpie la suciedad con agua mineral.
9. Al utilizar una botella purificadora de agua, compruebe la conexión entre la unidad y la botella, así como el estado de sellado de la botella; de lo contrario, se producirán fugas de agua.
10. Los modelos con compresor deben reiniciarse 3 minutos después de cerrar el interruptor de refrigeración o apagarse.
11. El controlador de temperatura de refrigeración ha sido ajustado; no lo ajuste libremente.
12. Los cables de alimentación conectados mediante un marco en Y deben ser reemplazados por el fabricante o por profesionales designados en caso de daños.

Introducción a la función

1. Función de enfriamiento y calentamiento, produce agua fría, compatible con botellas de agua de 3 a 5 galones y botellas purificadoras.

2. Fabricado con acero inoxidable de alta calidad, el tanque interior tiene una larga vida útil y poca acumulación de agua.

Pasos de uso

1. Retire las etiquetas de la tapa de la botella de agua.

2. Inserte la botella verticalmente en el soporte del tanque. Presione el grifo de agua caliente hasta que salga agua. Asegúrese de no encender la función de calentamiento antes de presionar el grifo de agua caliente y dejar que salga agua para evitar un calentamiento en seco.

3. Conecte la unidad a la corriente y encienda el interruptor de calefacción/refrigeración. La unidad estará en funcionamiento.

4. Cuando la unidad esté en funcionamiento (alimentación, calefacción y refrigeración), las luces indicadoras se iluminarán (consulte la descripción de las luces indicadoras en el panel indicador).

5. Cuando se agote el agua, retire el tanque verticalmente y reemplácelo con otro tanque de agua.

Examen de mal funcionamiento

Las unidades funcionan correctamente en las siguientes condiciones, por lo que los usuarios pueden usarlas sin problemas:

1. Es normal que se produzca un ligero ruido al calentar.

2. Si el calentador de agua se calienta sin agua, el dispositivo de protección contra ebullición en seco se romperá y solo podrá reiniciarse por un profesional.

3. Es normal que se produzca un ligero ruido al funcionar el compresor. En particular, se oye un “kata” al arrancar o cerrar el compresor.

4. La velocidad de enfriamiento puede ser lenta si la temperatura ambiente es alta.

Examen de mal funcionamiento

NO	Mal funcionamiento	Razones	Soluciones
1	Temperatura del agua inadecuada	1. Espere un momento y tome agua. 2. Conecte la corriente y enciéndalo.	1. Consumir demasiada agua en poco tiempo. 2. No hay electricidad.
2	Sin agua	Con papel para cubrir botellas de agua	1. Cambia otra botella de agua. 2. Deshazte del papel usado, retira la tabla de la tapa e inserta la botella de agua.
3	Fuga de agua del soporte de la botella	La botella de agua está rota	Cambiar botella de agua
4	Mucho ruido	La unidad no está colocada de manera plana y estable	Coloque la unidad sobre una superficie plana y estable
5	No sale agua del grifo de agua fría	Atasco de hielo	Cierre el interruptor de refrigeración durante 4 horas
6	No hay agua caliente	1. La función de calentamiento no se activa 2. Protección contra calentamiento en seco.	Encienda la función de calentamiento. 1. Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación. 2. Con una pegatina delgada, tire del termostato de reinicio del calentador de agua. 3. Presione el grifo de agua caliente hasta que salga agua. 4. Conecte la alimentación y encienda el interruptor rojo. La función de calentamiento volverá a la normalidad.
7	Fuga de agua	1. El depósito de agua está roto o el conector de la tubería está suelto. 2. Si tiene refrigerador, es posible que el agua se condense en el compartimento del refrigerador cuando el clima es caluroso y húmedo.	Consulte con el centro de servicio técnico según las instrucciones. Revise el compartimento del refrigerador, límpielo y séquelo si hay agua en su interior.

1. Lo anterior se refiere a la evaluación y análisis de fallos habituales.
2. Para evitar riesgos, no abra ni realice tareas de mantenimiento en la unidad usted mismo.

Limpieza y mantenimiento

Nota: Desconecte la alimentación eléctrica durante las siguientes operaciones para evitar accidentes.

1. Método de lavado y drenaje:

Coloque la botella de agua en el soporte verticalmente, abra el grifo, deje salir 1 litro de agua y luego retire la botella. Retire el tapón de la parte posterior o inferior de la unidad. Drene el agua restante y, a continuación, vuelva a apretar el tapón para que la unidad pueda funcionar.

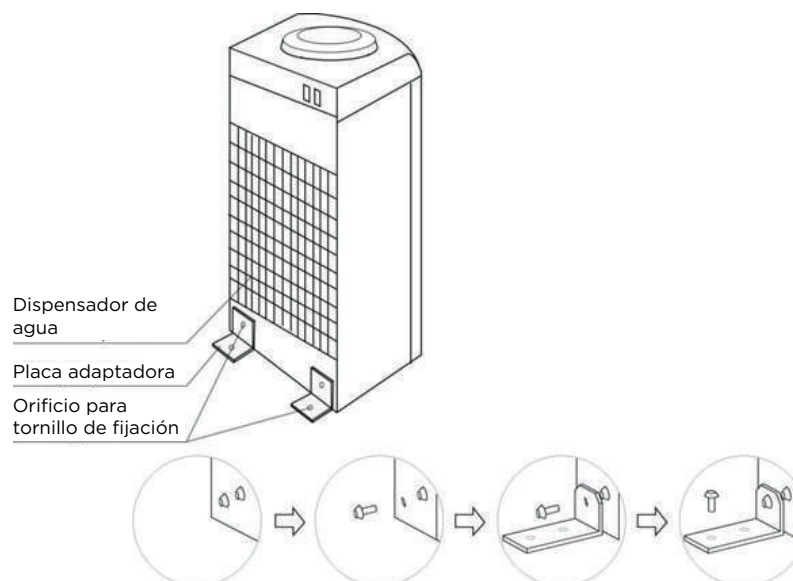
Atención: La temperatura del depósito de agua caliente es alta, por lo que debe operarse con cuidado para evitar quemaduras.

2. Utilice un disolvente neutro de uso diario para limpiar la superficie de la unidad sin fricción. Evite que entre agua en la unidad.

Lista de parámetros

Modelo	WD-T167-5
Voltaje/Frecuencia nominal	220V/50Hz
Potencia nominal de calefacción/refrigeración	590W/500W/90W
Corriente de refrigeración	0.7A
Capacidad nominal de calefacción	85-95°C 5L/h
Capacidad nominal de refrigeración	4-12°C 2L/h
Refrigerante	R134a/32g
Clase climática	T
Dimensiones	291*340*480mm

Instrucciones de instalación del dispositivo fijo



Para reparar la unidad, siga estos pasos:

1. Afloje los tornillos de las partes inferiores izquierda y derecha, siguiendo las instrucciones.
2. Utilice el tornillo para remachar las dos placas adaptadoras a las partes inferiores izquierda y derecha del dispensador de agua.
3. Utilice el tornillo para remachar la placa adaptadora al suelo o a la mesa donde se colocará el dispensador de agua.

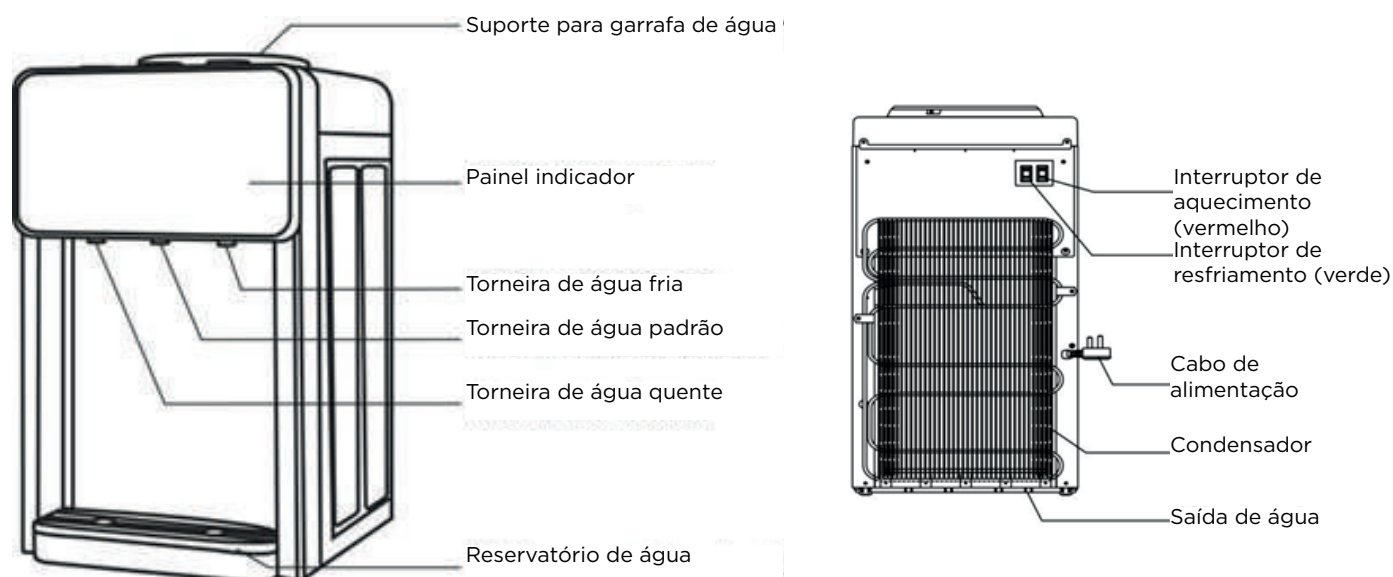
Instruções de instalação

Dispensador de água



Manual de instruções

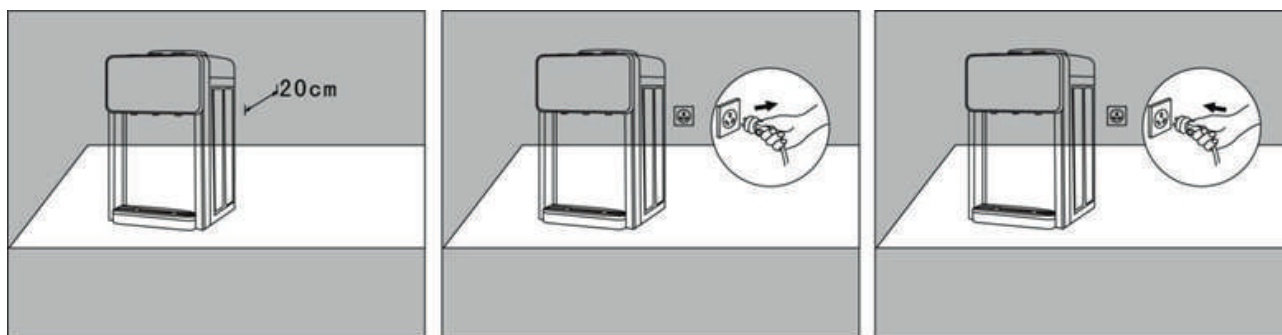
Nome das peças



Precauções

1. Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
2. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
3. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas qualificadas para evitar riscos.
4. Certifique-se de que a água quente esteja saindo da torneira antes de ligar a função de aquecimento para evitar o aquecimento a seco.
5. Se o dispensador de água tiver um refrigerador na parte inferior, pode haver formação de condensação dentro do compartimento do refrigerador. Certifique-se de limpá-lo e secá-lo.
6. Se o aparelho for projetado com uma função de “Reinicialização Automática” no modo “Resfriamento”, isso garante a continuidade e a automatização da função de resfriamento. Ele pode começar a resfriar assim que for conectado à tomada ou ligado após ser desligado. Se não precisar da função de resfriamento, basta desligá-la manualmente após ligá-la.
7. Se esta for a primeira vez que você a utiliza, deixe-a na posição vertical por 12 horas antes de conectá-la à tomada.

Atenção



1. Coloque a unidade sobre uma superfície plana e estabilize em uma habitação fresca e seca, longe da luz solar direta. Mantenha a unidade a uma distância mínima de 20 cm da parede e evite objetos inflamáveis perto do dispensador. A unidade não é adequada para uso em exteriores ou em locais com chorros de água.
2. O modelo móvel com compressor não deve subir, descer ou inclinar 45° para evitar danos ou acidentes.
3. Se não for utilizado durante um tempo prolongado, desligue o aparelho e esvazie a água restante. Se as peças elétricas funcionarem a menos de 0 graus e produzirem uma obstrução por gelo, feche o interruptor de refrigeração durante 4 horas e depois poderá voltar a acendê-la para que funcione continuamente.
4. Não abra nem apague a unidade inserindo ou desenchufando a ficha. Não alargue o cabo de alimentação para evitar incêndios.
5. Para evitar que o funcionamento em seco danifique as peças, pressione a torneira de água quente até salgar a água, depois acenda o aparelho e conecte o interruptor de aquecimento.
6. Utilize uma tampa de três polos com tomada de terra e um interruptor confiável para evitar fugas.
7. Se não utilizar água quente ou fria durante um tempo prolongado, desligue o interruptor de aquecimento e refrigeração para poupar energia.
8. Não limpe a unidade com gasóleo nem outros produtos orgânicos dissolventes, nem lave com água nem água rolhada. Limpe a sujidade com água mineral.
9. Ao usar uma garrafa purificadora de água, verifique a conexão entre a unidade e a garrafa, assim como o estado de venda da garrafa; pelo contrário, serão produzidas fugas de água.
10. Os modelos com compressor devem ser reiniciados 3 minutos após fechar o interruptor de refrigeração ou desligá-lo.
11. O controlador de temperatura de refrigeração foi ajustado; não há ajuste livre.
12. Os cabos de alimentação conectados por meio de um marco e devem ser substituídos pelo fabricante ou por profissionais designados em caso de danos.

Introdução à função

1. Função de resfriamento e aquecimento, produz água fria, compatível com garrafas de água de 3 a 5 galões e garrafas purificadoras.
2. Fabricado com aço inoxidável de alta qualidade, o tanque interno tem uma longa vida útil e pode acumular água.

Passos de uso

1. Retire as etiquetas da tampa da garrafa de água.
2. Insira a garrafa verticalmente no suporte do tanque. Presione a marca de água quente até salgar água. Certifique-se de não ativar a função de aquecimento antes de pressionar a torneira de água quente e deixe salgar água para evitar um aquecimento seco.
3. Conecte a unidade à corrente e ligue o interruptor de aquecimento/refrigeração. A unidade estará em funcionamento.
4. Quando a unidade estiver em funcionamento (alimentação, aquecimento e refrigeração), as luzes indicadoras acenderão (consulte a descrição das luzes indicadoras no painel indicador).
5. Ao coletar água, retire o tanque verticalmente e substitua-o por outro tanque de água.

Teste de mau funcionamento

As unidades funcionam corretamente sob as seguintes condições, permitindo que os usuários as utilizem sem problemas:

1. Um leve ruído é normal durante o aquecimento.
2. Se o aquecedor de água aquecer sem água, o dispositivo de proteção contra fervura a seco será acionado e só poderá ser reiniciado por um profissional.
3. Um leve ruído é normal quando o compressor está funcionando. Em particular, um som de “kata” pode ser ouvido quando o compressor liga ou desliga.
4. A taxa de resfriamento pode ser lenta se a temperatura ambiente estiver alta.

Teste de mau funcionamento

NO	Mau funcionamento	Causas	Soluções
1	Temperatura da água inadequada	1. Espere um momento e pegue um pouco de água. 2. Conecte na tomada e ligue.	1. Consumo excessivo de água em um curto período. 2. Queda de energia
2	Sem água	Com papel para cobrir as garrafas de água	1. Use uma garrafa de água diferente. 2. Descarte o papel usado, remova a tampa e insira a garrafa de água
3	Vazamento de água no suporte da garrafa	Garrafa de água quebrada	Troque a garrafa de água
4	Ruído excessivo	A unidade não está posicionada de forma plana e estável	Coloque o aparelho em uma superfície plana e estável
5	Sem água saindo da torneira de água fria	Gelo preso	Desligue o interruptor de resfriamento por 4 horas.
6	Sem água quente	1. A função de aquecimento não ativa 2. Proteção contra ferver a seco.	Ligue a função de aquecimento. 1. Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação. 2. Usando um adesivo fino, puxe o termostato de reinicialização do aquecedor de água. 3. Pressione a torneira de água quente até que a água flua. 4. Reconecte a energia e ligue o interruptor vermelho. A função de aquecimento voltará ao normal.
7	Vazamento de água	1. O reservatório de água está quebrado ou o conector da mangueira está solto. 2. Se você tiver uma geladeira, a água pode condensar no compartimento da geladeira quando o clima estiver quente e úmido.	Consulte a assistência técnica de acordo com as instruções. Verifique o compartimento do refrigerador, limpe-o e seque-o se houver água dentro.

1. O texto acima refere-se à avaliação e análise de falhas comuns.

2. Para evitar riscos, não abra nem realize manutenção na unidade por conta própria.

Limpeza e manutenção

Nota: Desligue a alimentação elétrica durante as seguintes operações para evitar acidentes.

1. Método de lavagem e drenagem: Coloque a garrafa de água na vertical no suporte, abra a torneira, deixe sair 1 litro de água e, em seguida, retire a garrafa. Retire a tampa da parte traseira ou inferior do aparelho. Drene a água restante e aperte bem a tampa para que o aparelho possa funcionar.

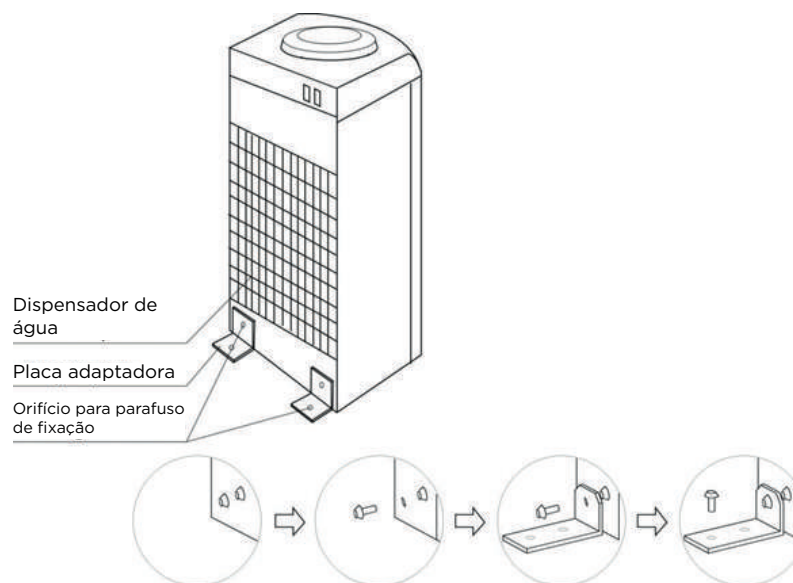
Cuidado: O reservatório de água quente fica muito quente, portanto, manuseie com cuidado para evitar queimaduras.

2. Use um solvente neutro de uso diário para limpar a superfície do aparelho sem esfregar. Evite que entre água no aparelho.

Lista de parâmetros

Modelo	WD-T167-5
Tensão/Frequência Nominal	220V/50Hz
Potência Nominal de Aquecimento/Resfriamento	590W/500W/90W
Corrente de Resfriamento	0.7A
Capacidade Nominal de aquecimento	85-95°C 5L/h
Capacidade Nominal de resfriamento	4-12°C 2L/h
Refrigerante	R134a/32g
Classe Climática	T
Dimensões	291*340*480mm

Instruções de instalação do dispositivo fixo



Para reparar a unidade, siga estes passos:

1. Afrouxe os parafusos nas laterais inferiores esquerda e direita, seguindo as instruções.
2. Use o parafuso para fixar as duas placas adaptadoras nas laterais inferiores esquerda e direita do dispensador de água.
3. Use o parafuso para fixar a placa adaptadora no chão ou na mesa onde o dispensador de água será colocado.

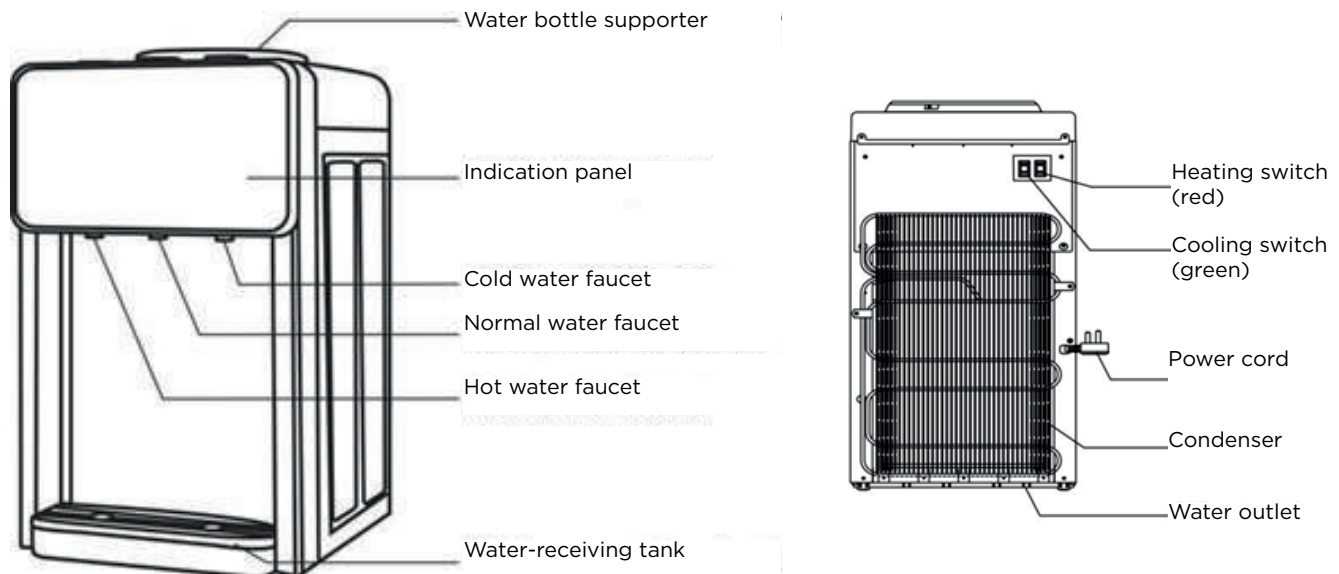
Installation instructions

Water dispenser



Instruction Manual

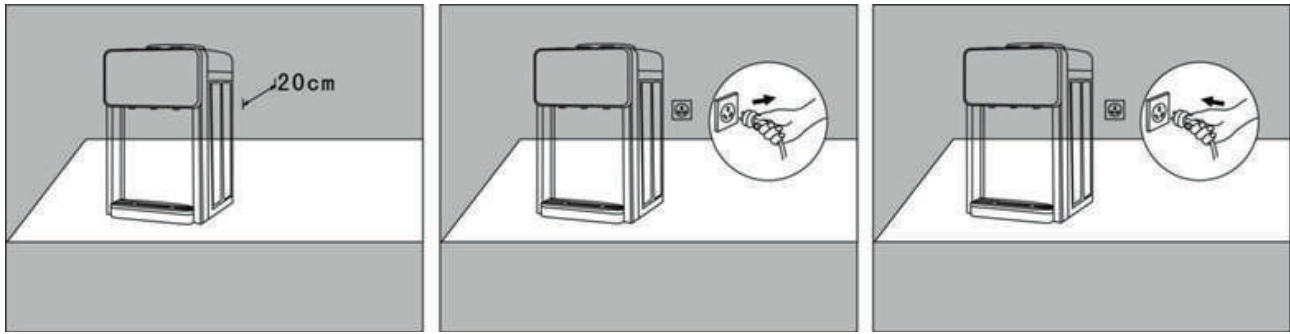
Parts name



Cautions

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid hazards.
4. Ensure that hot water is flowing from the tap before switching on the heating function to avoid dry heating.
5. If the water dispenser has a refrigerator at the bottom, condensation may form inside the refrigerator cabinet. Be sure to clean and dry it.
6. If the device is designed with an "Auto Restart" function in the "Cooling" mode, this effectively ensures the continuity and automation of the cooling function. It can start cooling as soon as it's plugged in or turn on after being switched off. If you don't need the cooling function, simply turn it off manually after switching it on.
7. If this is your first time using it, leave it upright for 12 hours before plugging it in.

Attentions



1. Place the unit on a flat, stable surface in a cool, dry room, away from direct sunlight. Keep the unit at least 20 cm away from the wall and avoid placing flammable objects near the dispenser. The unit is not suitable for outdoor use or in areas with water jets.
2. The mobile model with compressor should not be raised, lowered, or tilted at a 45° angle to prevent damage or accidents.
3. If not in use for an extended period, unplug the unit and empty any remaining water. If the electrical components operate below 0 degrees Celsius and ice builds up, turn off the cooling switch for 4 hours, then turn it back on for continuous operation.
4. Do not turn the unit on or off by inserting or unplugging the plug. Do not extend the power cord to prevent fire.
5. To prevent dry running and damage to the parts, press the hot water tap until water flows, then turn on the appliance and switch on the heating element.
6. Use a three-prong plug with a ground connection and a reliable switch to prevent leakage.
7. If you will not be using hot or cold water for an extended period, turn off the heating and cooling elements to save energy.
8. Do not clean the unit with diesel fuel or other organic solvents, nor wash it with water or spray it with water. Clean dirt with mineral water.
9. When using a water purification bottle, check the connection between the unit and the bottle, as well as the bottle's seal; otherwise, water will leak.
10. Compressor models must be restarted 3 minutes after the cooling element is switched off or turned off.
11. The cooling temperature controller has been set; do not adjust it freely.
12. Power cables connected via a Y-frame must be replaced by the manufacturer or designated professionals in case of damage.

Function introduction

1. Cooling and heating function, manufacture cold water, it fits for 3-5 gallon water bottle and purifying bottle.

2. With top quality stainless steel, the inner tank is long lifespan and little water scale.

Usage steps

1. Tear off the labels on the water bottle cover.

2. Insert the bottle vertically into the tank holder. Press the hot water tap until water flows. Make sure not to turn on the heating function before pressing the hot water tap and letting water flow to avoid dry heating.

3. Connect with power and turn on the heating/cooling switch, the unit is on working condition.

4. When the unit is working (power, heating, and cooling), the indicator lights will illuminate (refer to the indicator light description on the control panel).

5. When the water runs out, remove the tank vertically and replace it with a new water tank.

Malfunction examination

The units operate correctly under the following conditions, so users can use them without problems:

1. A slight noise is normal during heating.

2. If the water heater heats up without water, the boil-dry protection device will break and can only be reset by a professional.

3. A slight noise is normal when the compressor is running. In particular, a “kata” sound may be heard when the compressor starts or shuts down.

4. The cooling rate may be slow if the ambient temperature is high.

Malfunction examination

NO	Malfunctions	Reasons	Solutions
1	Inadequate water temperature	1. Wait a moment and drink some water. 2. Plug it in and turn it on.	1. Consuming too much water in a short time. 2. Power outage.
2	No water	By water bottle cover paper	1. Use a different water bottle. 2. Discard the used paper, remove the lid cover, and insert the water bottle.
3	Water leaking from the bottle holder	Water bottle is broken	Change water bottle
4	Big noise	The unit is not set flat and stable	Place the unit on a flat, stable surface.
5	No water coming out of the cold faucet	Ice jam	Turn off the cooling switch for 4 hours.
6	No hot water	1. Heating function not switch on 2. Dry Heating Protection. User Switch on the heating before push hot water tap and let water flow from hot water tap when 1st time use dispenser	Turn on the heating function. 1. Turn off the appliance and unplug the power cord. 2. Using a thin sticker, pull out the water heater's reset thermostat. 3. Press the hot water tap until water flows. 4. Reconnect the power and turn on the red switch. The heating function will return to normal.
7	Water leakage	1.The water tank broken or pipe connector loose 2. If with fridge, maybe the condensed water from fridge room when the weather hot and wet	Consult the service center according to the instructions. Check the refrigerator compartment, clean it, and dry it if there is water inside.

1. The above refers to the evaluation and analysis of common failures.
2. To avoid risks, do not open or perform maintenance on the unit yourself.

Cleaning and maintenance

Remark: Disconnect the power supply during the following operations to prevent accidents.

1. Washing and Draining Method: Place the water bottle vertically in the holder, turn on the tap, let 1 liter of water flow out, and then remove the bottle. Remove the plug from the back or bottom of the unit. Drain the remaining water and then tighten the plug so the unit can operate.

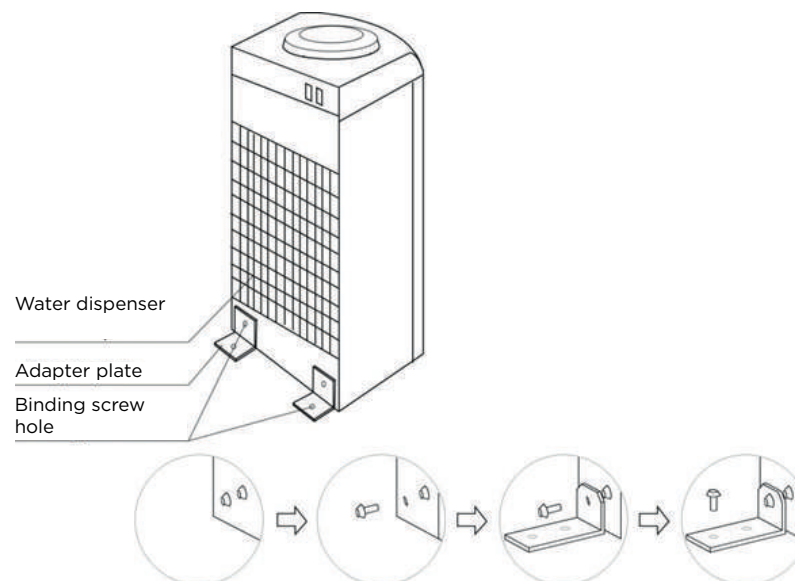
Caution: The hot water tank is very hot, so handle with care to avoid burns.

2. Use a neutral, everyday solvent to clean the unit's surface without rubbing. Avoid getting water inside the unit.

Lista de parámetros

Model	WD-T167-5
Rated Voltage/Frequency	220V/50Hz
Rated/Heating Cooling Power	590W/500W/90W
Cooling Current	0.7A
Rated Heating Capacity	85-95°C 5L/h
Rated Cooling Capacity	4-12°C 2L/h
Refrigerant	R134a/32g
Climatic Class	T
Dimension	291*340*480mm

Fixed device install instruction



To repair the unit, follow these steps:

1. Loosen the screws on the lower left and right sides, following the instructions.
2. Use the screw to rivet the two adapter plates to the lower left and right sides of the water dispenser.
3. Use the screw to rivet the adapter plate to the floor or table where the water dispenser will be placed.

¿Necesitás ayuda?

Ingresa a nuestro soporte técnico escaneando el QR o escribinos por nuestros canales oficiales.



11 6260 1114 (sólo texto)



serviciotecnico@bidcom.com.ar



www.bidcomservice.com.ar

Bidcom
SERVICE

